



## PESQUISA E DIVULGAÇÃO DE SINAIS DA ÁREA DE BIOLOGIA – A PARTICIPAÇÃO DO SPREAD THE SIGN

Paula da Costa Cumaru<sup>1</sup>, Amanda Savi Lerípio<sup>1</sup>, Tathianna Prado Dawes<sup>1</sup> 1Universidade Federal Fluminense – UFF, Niterói – RJ, Brasil

O Spread The Sign, uma plataforma online criada em 2006 na Suécia, é um dicionário internacional das línguas de sinais. Atualmente, conta com a participação de 38 países e tem como meta disponibilizar cerca de 25 mil sinais em cada respectiva língua de sinais, tendo como objetivo “contribuir para o desenvolvimento de competências linguísticas da comunidade surda quando está no exterior, a trabalho ou a lazer”, aprimorando também a disseminação do conhecimento dentro das diversas áreas acadêmicas — como a biologia. 1183 termos da área de biologia estão presentes no banco de dados do site. Os mesmos seguiram para pesquisa em fontes validadas como manuais, dicionários virtuais, livros, teses e dissertações. Das 1183 expressões, 208 sinais já estavam hospedados na plataforma e gravados por atores surdos, 87 sinais já estavam hospedados, mas precisam de regravação por ator surdo e 265 novos termos foram encontrados. Os termos encontrados foram então levados à debate em um grupo formado por estudantes de Ciências Biológicas, biólogos, surdos e intérpretes, com o intuito de verificar se aquele sinal está correto e se referindo ao contexto científico da palavra, não se tratando de um homônimo. Os sinais aceitos estão em processo de gravação por surdos para posteriormente ocorrer sua edição e hospedagem na plataforma. A relativamente baixa quantidade de sinais encontrados e o constante aumento no nível de escolarização dos surdos, com a entrada no Ensino Superior, mostra urgência na criação e na coleta de sinais específicos na área da biologia. Dito isso, o processo feito por meio do Spread The Sign planeja dedicar-se à pesquisa de sinais de maneira contínua, avançando além das expressões já coletadas. Dessa forma, o dicionário servirá permanente como uma ferramenta confiável para a busca de sinais, facilitando sua divulgação e propagação, especialmente na graduação.

### REFERÊNCIA BIBLIOGRÁFICA

Spread The Sign. Disponível em <[www.spreadthesign.com](http://www.spreadthesign.com)>